



**EN** This is a quick start guide. Before starting with assembly and use, read the full user manual and safety information.  
**RO** Acesta este un ghid de utilizare rapidă. Înainte de a începe asamblarea și utilizarea, citiți manualul complet de utilizare și informațiile de siguranță.  
**DE** Dies ist eine Kurzanleitung. Bevor Sie mit der Montage und die Sicherheitsinformationen.  
**ES** Esta es una guía de inicio rápido. Antes de comenzar con el montaje y el uso, lea el manual de usuario completo y la información de seguridad.  
**IT** Questa è una guida rapida. Prima di iniziare con il montaggio e l'uso, leggere il manuale utente completo e le informazioni sulla sicurezza.  
**FR** Ceci est un guide de démarrage rapide. Avant de commencer l'assemblage et l'utilisation, lisez le manuel d'utilisation complet et les informations de sécurité.  
**PL** To jest skrótowa instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania przeczytaj pełną instrukcję obsługi i informacje dotyczące bezpieczeństwa.  
**NO** Dette er en hurtig startguide. Før du begynner med montering og bruk, les hele brukerveiledningen og sikkerhetsinformasjonen.  
**SV** Detta är en snabbstartsguide. Innan du börjar med montering och användning, lässer hela användarmanualen och säkerhetsinformationen.

www.lektri.co/one  
1P7K V2 • SN 100100 - 100999

ONE quick user guide



LEKTRICO

**Warnungen & Sicherheit**  
 Das ONE-Ladegerät muss immer von qualifiziertem Personal gemäß den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anforderungen und den in Ihrem Land geltenden Elektrovorschriften installiert werden. Nichtbeachtung kann zu Feuer, elektrischem Schlag, Geräteschaden und sogar Tod führen. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden bei unsachgemäßer Installation oder Bedienung dieses Geräts. Nicht installieren oder verwenden, wenn beschädigt.  
 Das ONE-Ladegerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.

**DEUTSCH**  
 BITTE LESEN SIE ZUERST DIESE SICHERHEITSHINWEISE

**Avvertimento e sicurezza**  
 L'incàrătorul ONE trebuie instalat întotdeauna de către personal autorizat, în conformitate cu cerințele enumerate în manualul de utilizare și cu informațiile de siguranță.  
 Nerespectarea poate duce la incendii, șoc electric, dăuneazăoastă.  
 Producătorul nu este responsabil pentru nicio pierdere sau deteriorare în cazul instalării sau utilizării încorecte a acestui dispozitiv.  
 Nu instalați și nu utilizați dacă este deteriorat. Incàrătorul ONE trebuie utilizat numai de către adultii.

**ROMÂNĂ**  
 VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎNȚĂI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SICURANȚĂ

**Warnings & Safety**  
 The ONE charger must always be installed by qualified personnel, in accordance with the requirements listed in the user manual and the electrical regulations applicable in your country.  
 Failure to comply may result in fire, electric shock, equipment damage and even death.  
 The manufacturer is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or operation of this device.  
 Don't install or use if damaged.  
 The ONE charger must be operated only by adults.

**ENGLISH**  
 PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS FIRST

**Avvertissements et sécurité**  
 Le chargeur ONE doit toujours être installé par du personnel qualifié, conformément aux exigences énumérées dans le manuel d'utilisation et aux réglementations électriques applicables dans votre pays. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, un choc électrique, des dommages matériels et même la mort. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou dommages matériels et même la mort. Ne pas installer ou utiliser s'il est endommagé. Fonctionnement incorrect de cet appareil.  
 Le chargeur ONE ne doit être utilisé que par des adultes.

**FRANÇAIS**  
 VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ EN PREMIER

**Avvertenze e sicurezza**  
 Il caricabatterie ONE deve essere sempre installato da personale qualificato, in conformità con i requisiti elencati nel manuale dell'utente e le normative elettriche applicabili nel proprio paese. La mancata osservanza può provocare incendi, scosse elettriche, danni alle apparecchiature e persino la morte.  
 Il produttore non è responsabile per eventuali perdite o danni in caso di installazione o funzionamento errati di questo dispositivo. Non installare o utilizzare se danneggiato.  
 Il caricabatterie ONE deve essere utilizzato solo da adulti.

**ITALIANO**  
 SI PREGA DI LEGGERE PRIMA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Advertencias y seguridad**  
 El cargador ONE siempre debe ser instalado por personal calificado, de acuerdo con los requisitos enumerados en el manual del usuario y las regulaciones eléctricas aplicables en su país. El incumplimiento puede provocar incendios, descargas eléctricas, daños al equipo e incluso la muerte. El fabricante no es responsable de ninguna pérdida o daño en caso de una instalación u operación incorrecta de este dispositivo. No lo instale ni lo use si está dañado. El cargador ONE debe ser operado solo por adultos.

**ESPAÑOL**  
 LEA PRIMERO ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Varning och säkerhet**  
 ONE-laddaren måste alltid installeras av kvalificerad personal, i enlighet med kraven som anges i användarmanualen och de elektriska föreskrifter som gäller i ditt land. Bristande utförande av dessa instruktioner kan leda till brand, elektriska stötar, utrustningsskador och till och med dödsfall. Tillverkaren ansvarar inte för förlust eller skada i händelse av felaktig installation eller användning av denna enhet. Installera eller använd inte om produkten är skadad. ONE-laddaren får endast användas av vuxna.

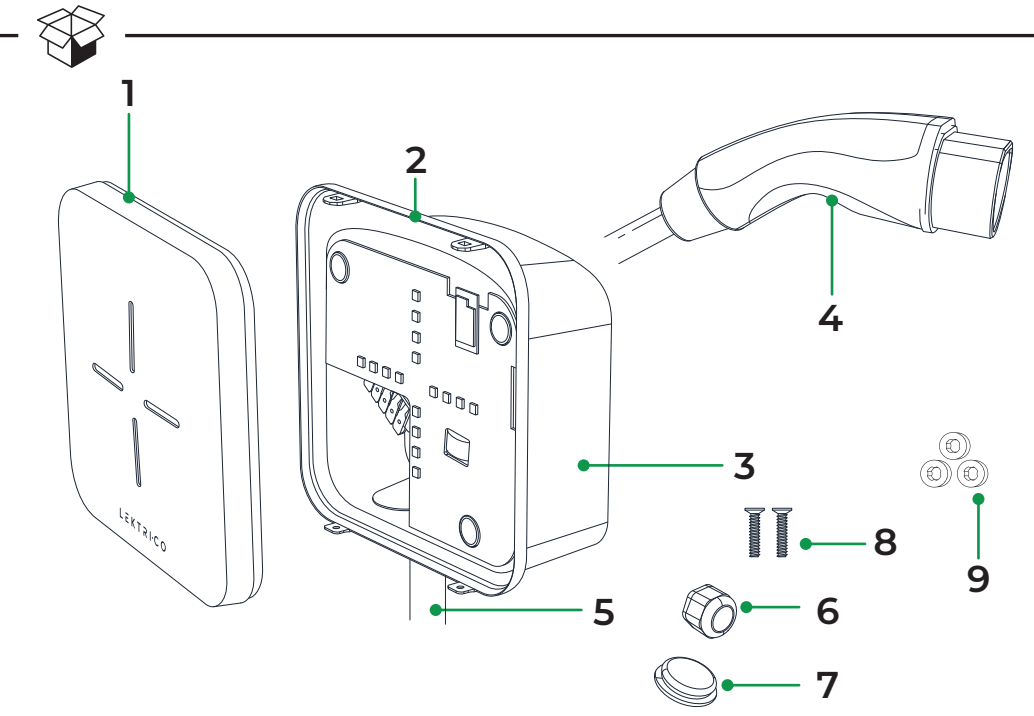
**SVENSKA**  
 LÄS FÖRST DESSA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**Advarsler og sikkerhet**  
 ONE lader må alltid installeres av kvalifisert personell, i samsvar med kravene oppført i brukerveiledningen og det elektriske forskriftverket som gjelder i ditt land. Manglende overholdelse kan føre til brann, elektrisk støt, og skade på utstyr og til og med død. Produsenten er ikke ansvarlig for tap eller skade ved feil installasjon eller drift av denne enheten. Ikke installer eller bruk hvis den er skadet. ONE-ladere kan kun brukes av voksne.

**NORSK**  
 VENNLIGST LES DISSE SIKKERHETENS INSTRUKSJONER FÖRST

**Ostrzeżenia i bezpieczeństwo**  
 Ładowarka ONE musi być zawsze instalowana przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z wymaganiami wytycznymi w instrukcji obsługi z wyłączeniem wyjątków. Nieprzebieżanie może spowodować pożar, porażenie prądem, uszkodzenie sprzętu, a nawet śmierć. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakikolwiek straty lub uszkodzenia w przypadku nieprawidłowej instalacji lub działania tego urządzenia. Nie instaluj ani nie używaj uszkodzonej ładowarki. Ładowarka ONE może być obsługiwana tylko przez dorosłych.

**POLSKI**  
 PROSZĘ NAPIERW PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



- Front cover  
Vordere Abdeckung  
Capac frontal  
Tapa frontal  
Copertura frontale  
Capot avant  
Pokrywa przednia  
Forside  
Framsida
- Electronic PCB  
Elektronische Platine  
PCB electronic  
PCB electrónico  
PCB elettronico  
PCB électronique  
Płyta elektroniczna  
Elektronisk PCB  
Elektronisk PCB
- Charger's enclosure  
Vordere Abdeckung  
Carcasa încàrcătorului  
Recinto del cargador  
Custodia del caricatore  
Boîtier du chargeur  
Obudowa ładowarki  
Laderens kabinet  
Laddarens hölje
- Charging connector  
Ladeanschluss  
Conectorul încàrcătorului  
Conector de carga  
Connettore di ricarica  
Connecteur de charge  
Wtyczka ładowarki  
Ladekontakt  
Laddningskontakt
- Charging cable  
Aufladekabel  
Cablu de încàrcare  
Cable de carga  
Cavo di ricarica  
Câble de charge  
Kabel do ładowania  
Ladekabel  
Laddkabel
- Cable gland  
Kabelverschraubung  
Presetupă  
Prensaestopas  
Passacavo  
Boîtier étoupe  
Dławik kablowy  
Kabelgjennomføring  
Kabelgenomføring
- Rubber cap  
Gummi Kappe  
Capac de etanșare din cauciuc  
Tapón de goma  
Cappuccio in gomma  
Bouchon en caoutchouc  
Gumowa nakładka  
Gummihette  
Gummilock
- Screws  
Schrauben  
Șuruburi  
Tornillos  
Viti  
Des vis  
Šrubi  
Skruer  
Skruvar
- Rubber seals  
Gummidichtungen  
Garnituri  
Sellos de goma  
Guarnizioni di gomma  
Joints en caoutchouc  
Uszczelki gumowe  
Gummitetninger  
Gummitätningar

Tools:

Mode: 3 | IEC: 61851 | Type: 2 | IP55 | IK10 | RoHS | CE

Dimensions: H: 190mm, W: 190mm, D: 88mm, 3.6kg  
 Power: 230V AC, 50Hz, max 32A, 1.4 ... 7.4 kW  
 Cable length: 5000mm | Temperature: -25°C ... +45°C | WiFi: 802.11 b/g/n, 2.4GHz

Warnings:

IEC 60228 Class 5

CLASS 5

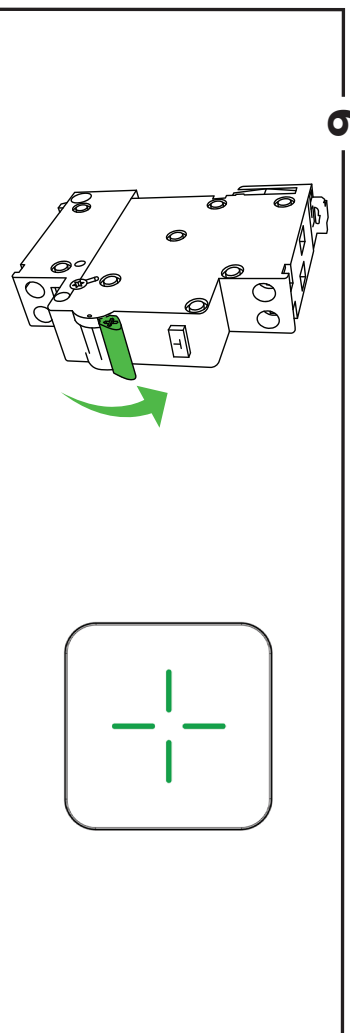
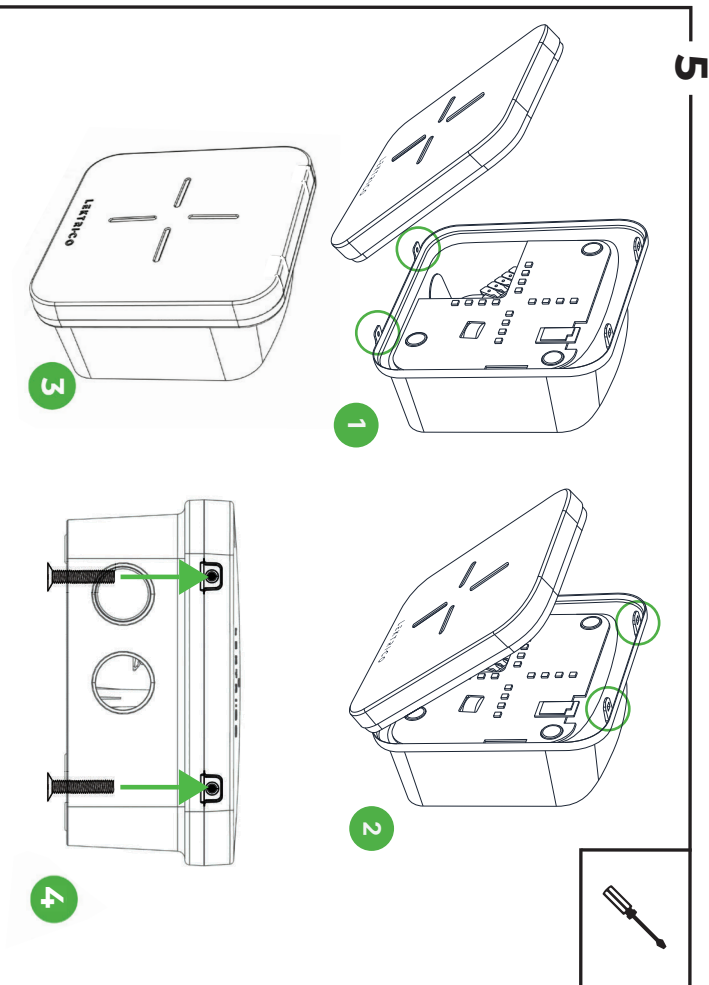
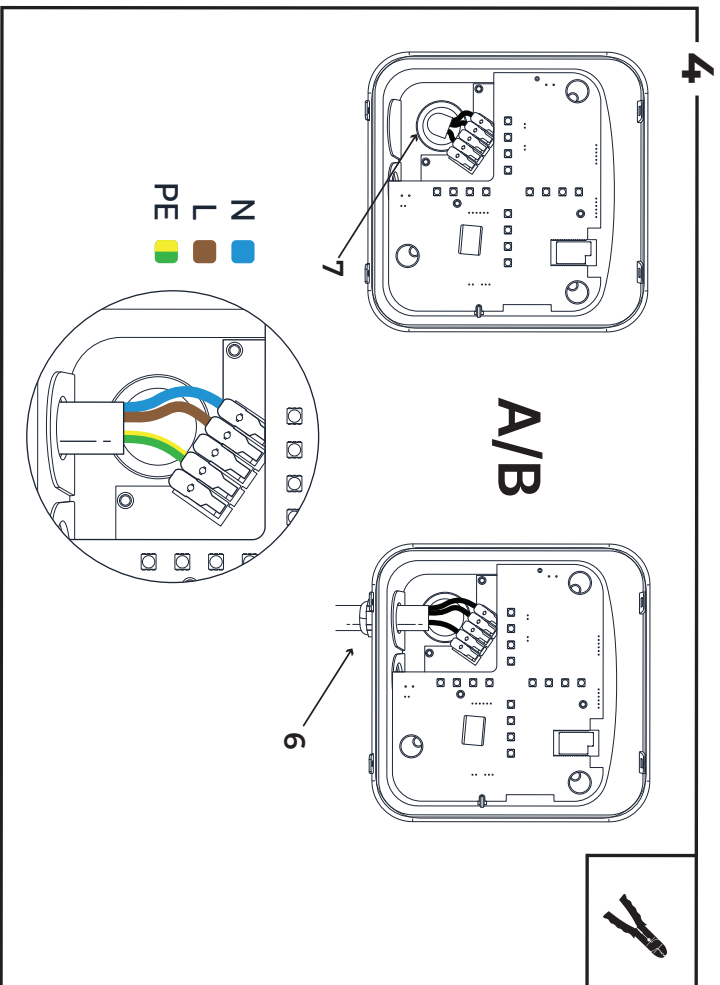
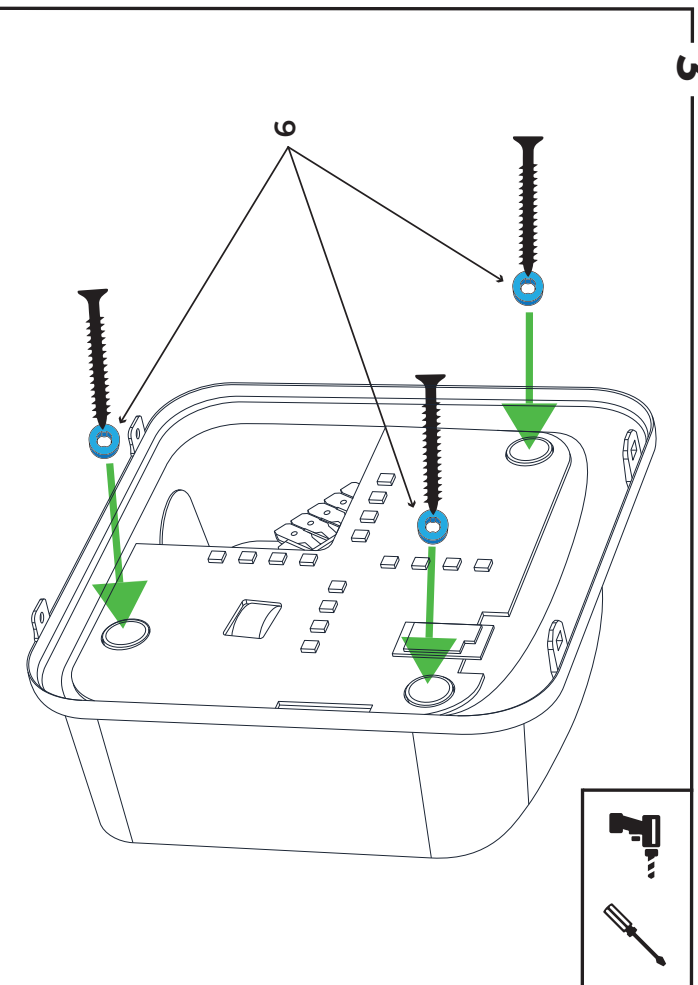
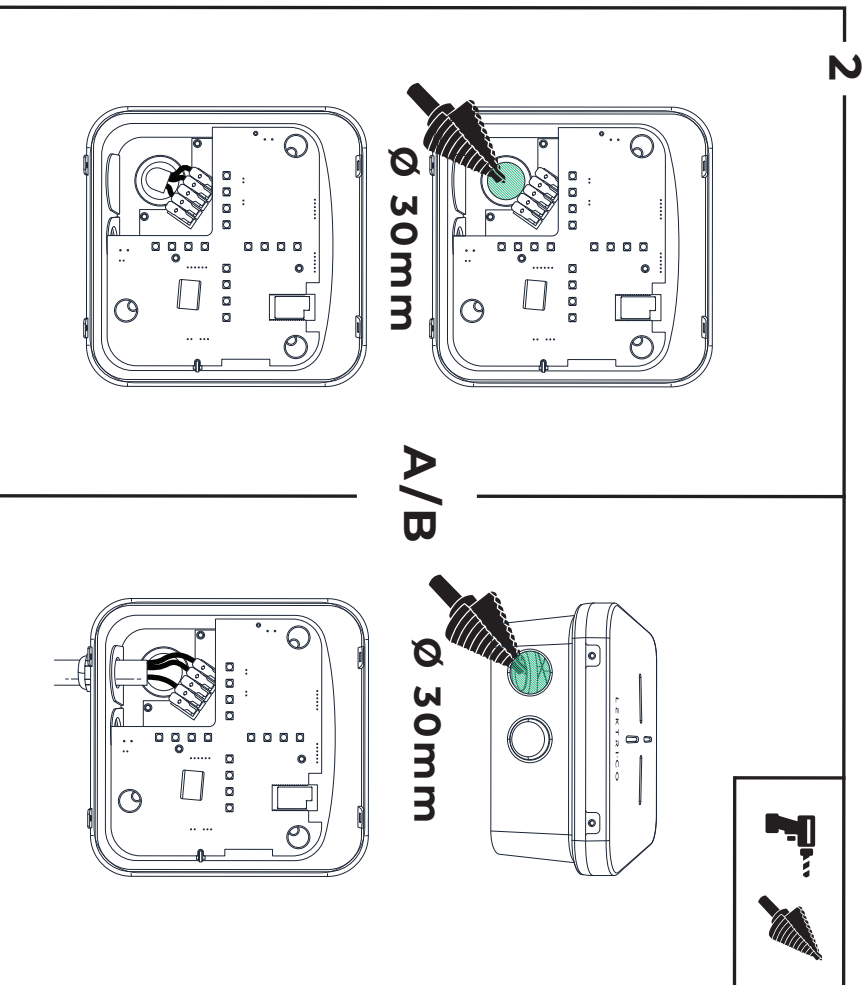
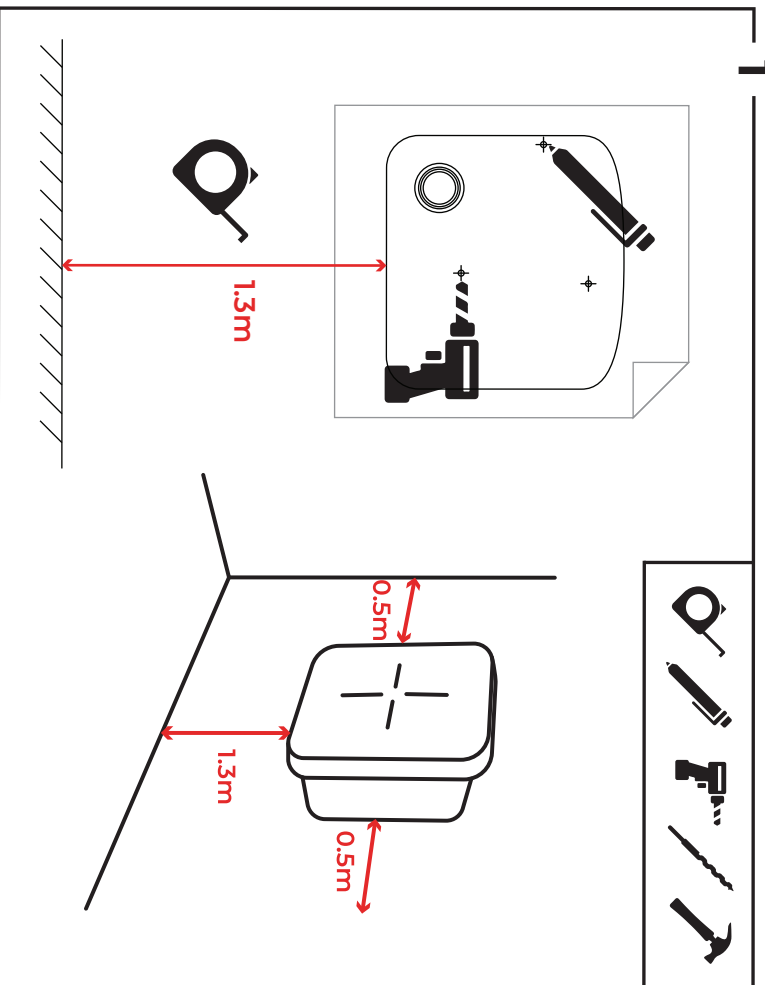
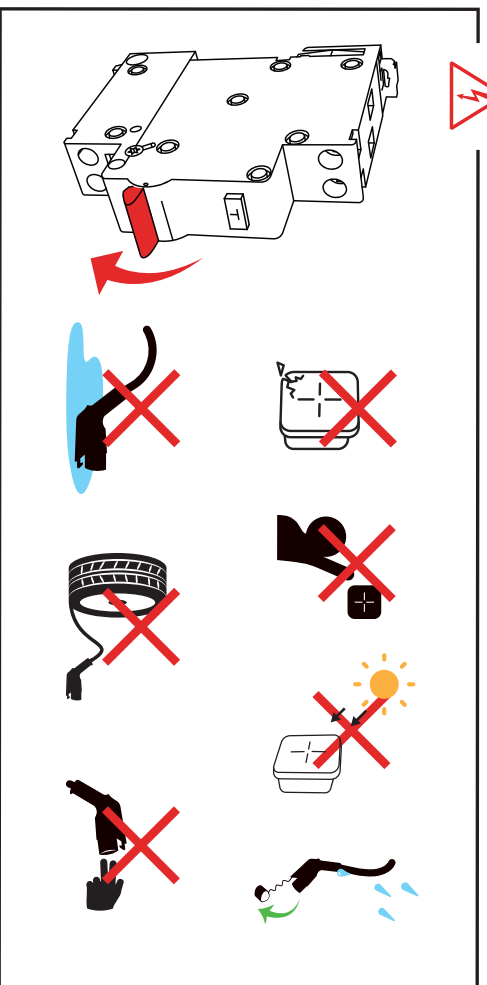
CLASS 2

CLASS 1

Cu 6-10mm<sup>2</sup>

Waveform: A B/C - 32/40A, 30mA, type A

Waveform: AC



- 6** Available but not connected to WiFi. Setup needed. **RO** Disponibil, dar neconectat la WiFi. Configurare necesară. **DE** Verfügbar, aber nicht mit WLAN verbunden. Einrichtung erforderlich. **IT** Disponibile ma non connesso al WiFi. Installazione necessaria. **ES** Disponible pero no conectado a WiFi. Configuración necesaria. **FR** Disponible mais non connecté au WiFi. Configuration nécessaire. **PL** Dostępna, ale nie połączona z Wi-Fi. Wymagana konfiguracja. **NO** Tilgjengelig, men ikke koblet til WiFi. Oppsett nødvendig. **SV** Tillgänglig men inte ansluten till WiFi. Installation behövs.
- 7** Available and ready to charge. **RO** Disponibil și gata de încărcare. **DE** Verfügbar und bereit zum Aufladen. **IT** Disponibile e pronto per la ricarica. **ES** Disponible y listo para cargar. **FR** Disponible et prêt à charger. **PL** Dostępna i gotowa do ładowania. **NO** Tilgjengelig og klar til lading. **SV** Tillgänglig och redo att ladda.
- 8** Connected to car. Waiting for server authorization. **RO** Conectat la mașină. Se așteaptă autorizarea serverului. **DE** Verbunden mit dem Auto. Warten auf den Ladeprogramm des Autos. **IT** Collegato all'auto. In attesa che l'auto inizi a caricarsi. **ES** Conectado al coche. Esperando que el coche comience a cargarse. **FR** Connecté à la voiture. Attendre que la voiture commence à se charger. **PL** Połączony do samochodu. Trwa ładowanie. **NO** Koblet til bil. Lading pågår. **SV** Ansluten till bil. Laddning pågår.
- 9** Connected to car. Charging in progress. **RO** Conectat în curs. **DE** Verbunden mit dem Auto. Ladevorgang läuft. **IT** Collegato all'auto. Ricarica in corso. **ES** Conectado al coche. Carga en curso. **FR** Connecté à la voiture. Charge en cours. **PL** Podłączona do samochodu. Trwa ładowanie. **NO** Koblet til bil. Lading pågår. **SV** Ansluten till bil. Laddning pågår.
- A/B** Charging Paused by energy management. **RO** Încărcare amânată de sistemul load balancing. **DE** Ladevorgang durch Energiemanagement unterbrochen. **IT** Ricarica Sospesa dalla gestione dell'energia. **ES** Carga en pausa por gestión de energía. **FR** Charge interrompue par la gestion de l'énergie. **PL** Ładowanie wstrzymano przez zarządzanie energią. **NO** Lading Pausert av energistyring. **SV** Laddning Passad av energihantering
- +** Error: general fault. Please contact support. **RO** Eroare: avarie generală. Vă rugăm să contactați serviciul de suport. **DE** Fehler: allgemeiner Fehler. Bitte wenden Sie sich an den Support. **IT** Errore: guasto generale. Si prega di contattare l'assistenza. **ES** Error: avería generalizada. Comuníquese con el soporte. **FR** Erreur: défaut général. Veuillez contacter l'assistance. **PL** Błąd: usterka ogólna. Skontaktuj się z pomocą techniczną. **NO** Feil: generell feil. Vennligst kontakt support. **SV** Fel: allmänt fel. Kontakta supporten.
- Charger is locked and cannot be used. **EN** Incărcătorul este blocat și nu poate fi folosit. **DE** Der Lader ist gesperrt und kann nicht verwendet werden. **IT** Il caricatore è bloccato e non può essere utilizzato. **ES** El cargador está bloqueado y no se puede utilizar. **FR** Le chargeur est verrouillé et ne peut pas être utilisé. **PL** Ładowarka jest zablokowana i nie może być używana. **NO** Laderen er låst og kan ikke brukes. **SV** Laddaren är låst och kan inte användas.
- !** The charger is performing a firmware update. **RO** Încărcătorul efectuează o actualizare a firmware-ului. **DE** Das Ladegerät führt ein Firmware-Update durch. **IT** Il caricabatterie sta eseguendo un aggiornamento del firmware. **ES** El cargador está realizando una actualización de firmware. **FR** Le chargeur effectue une mise à jour du micrologiciel. **PL** Ładowarka przeprowadza aktualizację oprogramowania. **NO** Laderen utfører en fastvareoppdatering. **SV** Laddaren utför en firmwareuppdatering.
- !** Device is in factory reset mode. **RO** Dispozitivul este în modul de resetare la setările din fabrică. **DE** Gerät befindet sich im Modus für die Werksinstellungen. **IT** Il dispositivo è in modalità di ripristino alle impostazioni di fabbrica. **ES** El dispositivo está en modo de restablecimiento de fábrica. **FR** L'appareil est en mode de réinitialisation d'usine. **PL** Urządzenie jest w trybie resetu fabrycznego. **NO** Enheten er i fabrikkinnstillingsmodus. **SV** Enheten är i fabriksåterställningsläge.
- +** App Store **Google Play**